

Montage und Betriebsanleitung

S/W-Video-Dome-Kamera VKD-134

Farb-Video-Dome-Kamera VKCD-134

S/W-Video-Dome-Kamera VKD-135

Farb-Video-Dome-Kamera VKCD-135

Installation and Operating Instructions

B/W Dome Video Camera VKD-134

Digital Colour Dome Video Camera VKCD-134

B/W Dome Video Camera VKD-135

Digital Colour Dome Video Camera VKCD-135



Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise	3
2. Lieferumfang	4
3. Installationsanweisungen	5
3.1 VKD / VKCD-134	5
3.2 VKD / VKCD-135	6
4. Anschluss von Versorgungsspannung und Videosignal	7
5. Technische Daten	8
6. Maßzeichnungen	17/18

Contents

1. Safety Instructions and notes	10
2. Supplied items	11
3. Installation instructions	12
3.1 VKD / VKCD-134	12
3.2 VKD / VKCD-135	13
4. Connection of supply voltage and video signal	14
5. Specifications	15
6. Dimensional drawing	17/18

1. Sicherheitshinweise

- Bevor Sie die Kamera in Betrieb nehmen, lesen Sie zuerst diese Sicherheitshinweise und die Betriebsanleitung.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung sorgfältig zur späteren Verwendung auf.
- Die Dome-Kamera ist nur für den Betrieb in geschlossenen Räumen vorgesehen und darf weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- Betreiben Sie die Kamera nicht außerhalb der spezifizierten Umgebungstemperatur, Feuchtigkeit oder Versorgungsspannung.
- Achten Sie beim Verlegen des Anschlusskabels unbedingt darauf, dass es nicht belastet, geknickt oder beschädigt wird und keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Die Geräte dürfen nur von dafür autorisierten Personen geöffnet werden.
- Versuchen Sie nicht, das Kameramodul aus der Kuppel auszubauen.
- Fremdeingriffe beenden jeden Garantieanspruch.
- Falls Funktionsstörungen auftreten, benachrichtigen Sie bitte Ihren Lieferanten.

Zur Reinigung:

- Reinigen Sie die Dome-Kamera nicht mit Scheuermitteln oder aggressiven Reinigungsmitteln. Die Oberfläche der Dome-Kamera kann mit einem trockenen Tuch gereinigt werden.
- Halten Sie die Öffnung des Nadelöhrobjektives sauber.

Allgemeine Beschreibung

- S/W-Video-Dome-Kamera VKD-134, 1/3" Interline Transfer CCD
- Farb-Video-Dome-Kamera VKCD-134, 1/3" Interline Transfer CCD
- S/W-Video-Dome-Kamera VKD-135, 1/3" Interline Transfer CCD
- Farb-Video-Dome-Kamera VKCD-135, 1/3" Interline Transfer CCD
- Hervorragende Farbwiedergabe bei geringem Nachziehen
- Kompaktes Design mit manueller Schwenk- und Neigungseinstellung

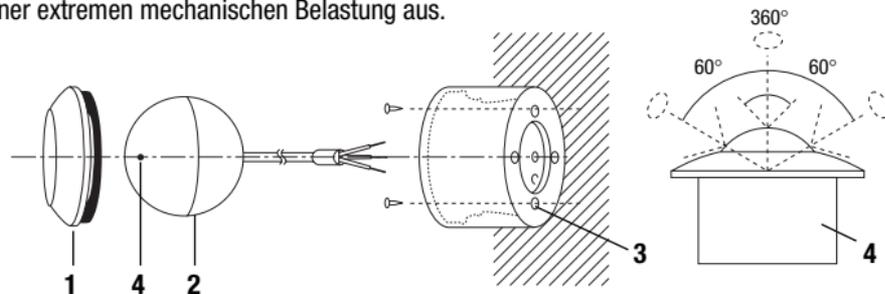
2. Lieferumfang

- 1 x Digitale S/W oder Farbkamera mit Dome-Gehäuse
- 1 x Montage - und Betriebsanleitung
 - Befestigungsschrauben für die Dome-Kamera

3. Installationsanweisungen

- Stellen Sie sicher, dass während der Installation die Versorgungsspannung abgeschaltet ist.
- Die Dome-Kamera muss auf einer glatten Fläche, die frei von Vibration ist, installiert werden.
- Setzen Sie die Dome-Kamera keiner extremen mechanischen Belastung aus.

3.1 VKD/VKCD-134



1 Frontabdeckung

2 Kamerakugel

3 Befestigungslöcher

4 Kameraposition
(Nadelöhrobjektiv)

1 Arretieren

Hinweis

Abdeckung **1** abschrauben, dazu gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Kamera **2** aus dem zylindrischen Gehäuseteil herausziehen.

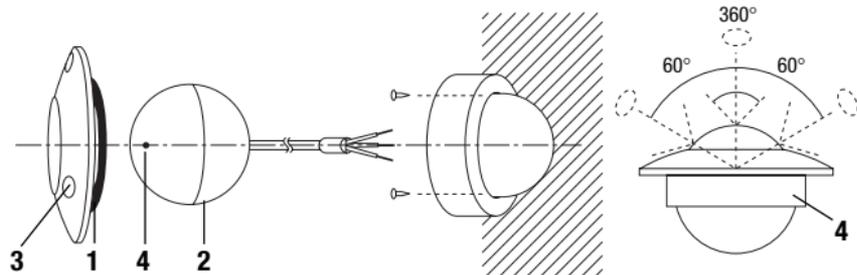
Zyl. Gehäuseteil in Wand oder Decke mit geeignetem Befestigungsmaterial durch die Löcher **3** befestigen.

Zur Schwenk-/NeigeEinstellung die Kugelkamera aus dem Gehäuse drücken und gewünschte Position der Kamera durch Drehen einstellen. Sichtwinkel siehe **4**.

Nach Beendigung der Einstellungen die Kugelkamera wieder in das Gehäuse eindrücken und die Frontabdeckung **1** festschrauben.

Die Bildschärfe des eingebauten Nadelöhrobjektivs ist werkseitig eingestellt.

3.2 VKD/VKCD-135



- 1 Frontabdeckung
- 2 Kamerakugel
- 4 Kameraposition (Nadelöhrobjektiv)
- 1 Arretieren

Hinweis

Abdeckung **1** abschrauben, dazu gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Kamera **2** aus dem zylindrischen Gehäuseteil herausziehen.

Zur Schwenk-/Neigeinstellung die Kugelkamera aus dem Gehäuse drücken und gewünschte Position der Kamera durch Drehen einstellen. Sichtwinkel siehe **4**.

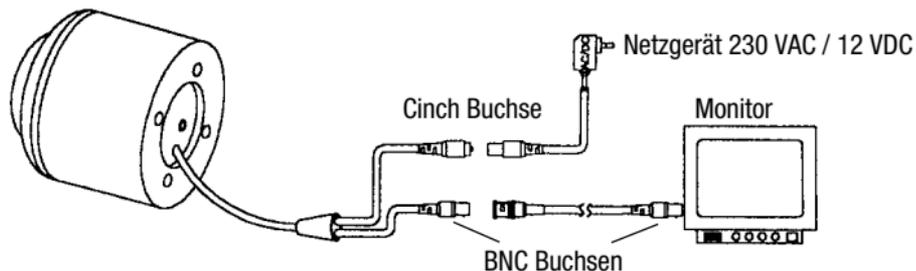
Nach Beendigung der Einstellungen die Kugelkamera wieder in das Gehäuse Kamera in Wand oder Decke mit geeignetem Befestigungsmaterial durch die Löcher **3** befestigen.

Die Bildschärfe des eingebauten Nadelöhrobjektivs ist werkseitig eingestellt.

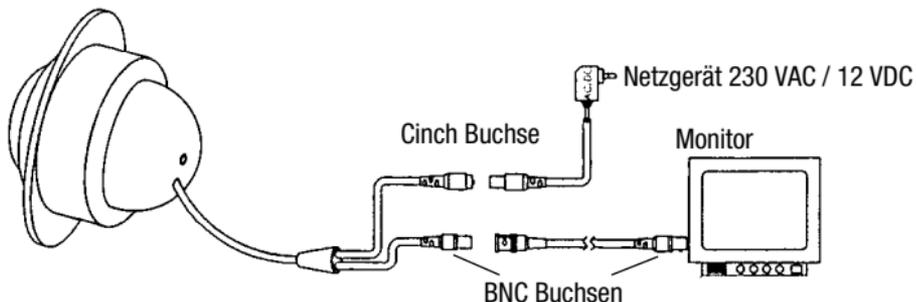
4. Anschluss von Versorgungsspannung und Videosignal

Um eine Beschädigung der Kamera durch Überspannung zu verhindern, muss der Anschluss des Gleichspannungssteckers **vor** dem Anschluss des Netzgerätes vorgenommen werden.

VKD/VKCD-134



VKD/VKCD-135



5. Technische Daten

Modell	VKD-134	VKD-135	VKCD-134	VKCD-135
EDV-Nr.	91781	91782	91787	91788
Aufnahmesensor	1/3" Interline Transfer			
System	CCIR		CCIR / PAL	
Synchronisierung	Intern			
Horizontale Auflösung	> 420 TV-Linien		> 380 TV-Linien	
Empfindlichkeit	0,05 Lux (F2,0)		5,6 Lux (F2,0)	
Bildelemente	Ca. 290.000, (H) 500 x (V) 582			
Signal-/Rauschabstand	> 50 dB (AGC aus)		> 45 dB (AGC aus)	
Linearer Shutter (ESC)	1/50 bis 1/100.000 sek. (automatisch)			
Videoausgang	1 Vss, BAS, 75 Ohm		1 Vss, FBAS, 75 Ohm	
Gamma-Korrektur	0,45 / 1,0		0,45	
Nadelöhr-Objektiv	F2,0 / 3,7 mm			
Horiz. Bildwinkel	73°			
Betriebsspannung	12 VDC \pm 10%			
Leistungsaufnahme	1,2 W		2,2 W	

Modell	VKD-134	VKD-135	VKCD-134	VKCD-135
Montageart	Wand- und Decken- oberflächenbefestigung	Wand- und Decken- einbaumontage	Wand- und Decken- oberflächenbefestigung	Wand- und Decken- einbaumontage
Externe Anschlüsse	Video (BNC-Kupplung), 12 VDC-Eingang (Cinch)			
Horizontaler Drehbereich	360°			
Vertikaler Drehbereich	Ca. +/- 60°			
Umgebungsbedingungen	-10°C bis +50°C		10°C bis +45°C	
Gehäuse	Aluminium			
Farbe	Hell eloxiert			
Abmessungen	Siehe Maßzeichnungen			
Gewicht	Ca. 120 g			

Zubehör

EDV-Nr.	Typ	VKCD-143
70443	VT-PS12DC-4	Stecker-Netzgerät 230 VAC / 12 VDC stabilisiert, mit Hohlstecker

1. Safety instructions

- Please read the safety and operating instructions before powering the unit up.
- Keep the operating manual in a safe place for later reference.
- The dome camera is intended for indoor use only and should not be exposed to rain or humidity.
- The camera should not be operated beyond the specified temperature, humidity or supply voltage.
- Make sure that the connection cables are not bent, stressed or damaged during installation and no humidity can enter.
- The housing should only be opened by authorized personnel.
- Do not attempt to remove the camera module from the dome.
- Unauthorized operation voids warranty.
- Contact your dealer in case of malfunction.

Cleaning:

- Do not use aggressive or scrubbing detergent to clean the dome camera. The surface of the dome camera can be cleaned with a dry tissue.
- Keep the pinhole lens opening clean.

General description

- B/W-Video-Dome-Camera VKD-134, 1/3" Interline Transfer CCD
- Colour-Video-Dome-Camera VKCD-134, 1/3" Interline Transfer CCD
- B/W-Video-Dome-Camera VKD-135, 1/3" Interline Transfer CCD
- Colour-Video-Dome-Camera VKCD-135, 1/3" Interline Transfer CCD
- Excellent colour reproduction at low smear
- Compact design with manual pan and tilt adjustment

2. Supplied items

1x Digital B/W or colour camera in dome housing

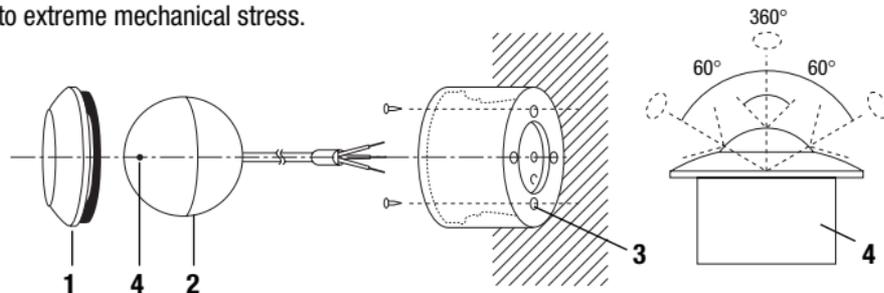
1x Installation- and operation manual

Mounting screws for dome camera

3. Installation instruction

- Make sure that the supply voltage is shut off during the installation.
- The dome camera has to be installed on a flat non-vibrating surface.
- Do not expose the dome camera to extreme mechanical stress.

3.1 VKD/VKCD-134



- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 | Front cover |
| 2 | Camera ball |
| 3 | Mounting holes |
| 4 | Camera position (pinhole- lens) |
| 1 | Securing |

Remove cover **1** by turning it counterclockwise.

Remove Camera **2** from the cylindrical housing part.

Install the cylindrical housing part on the wall or ceiling with suitable screws through holes **3**.

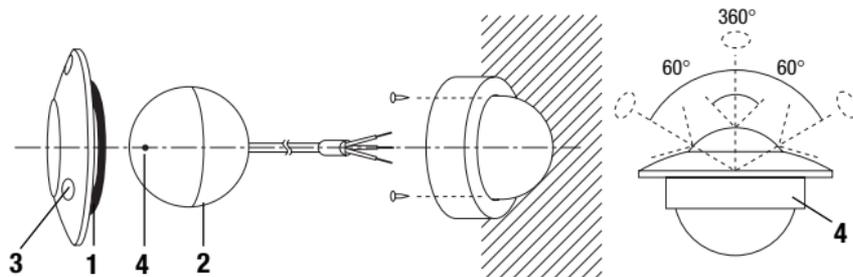
Push the camera out of the housing and adjust pan and tilt to the desired position. For the angle of view refer to **4**.

Push the camera back into the housing when the settings are done and reinstall front cover **1**.

Note

The focus of the lens is preadjusted in the factory.

3.2 VKD/VKCD-135



- 1 Front cover
- 2 Camera ball
- 4 Camera position (pinhole- lens)
- 1 Securing
- 3 Mounting holes

Note

Remove cover **1** by turning it counterclockwise.

Remove Camera **2** from the cylindrical housing part.

Push the camera out of the housing and adjust pan and tilt to the desired position.

For the angle of view refer to **4**.

Push the camera back into the housing when the settings are done and reinstall front cover **1**.

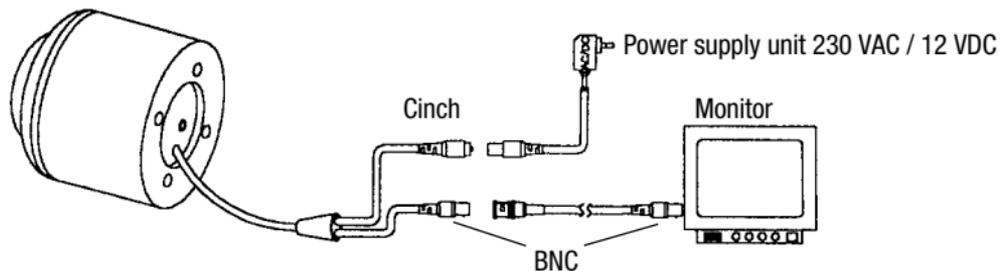
Install the basic unit on the wall or ceiling with suitable screws through holes **3**.

The focus of the lens is preadjusted in the factory.

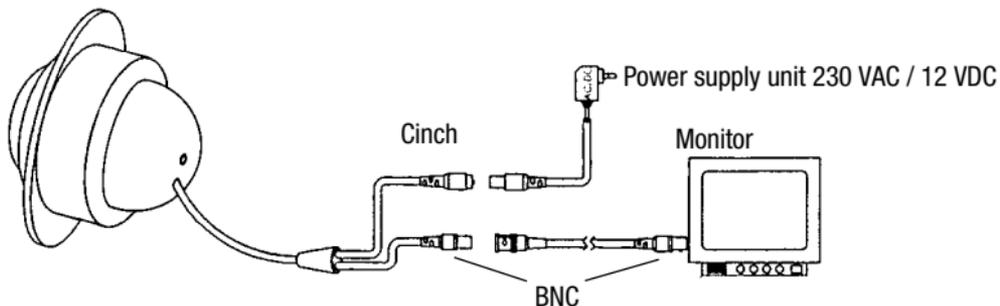
4. Connection of supply voltage and video signal

The DC plug must be inserted **before** the power supply is connected to mains to avoid damage to the camera due to overvoltage

VKD/VKCD-134



VKD/VKCD-135



5. Specifications

Model	VKD-134	VKD-135	VKCD-134	VKCD-135
EDP No.	91781	91782	91787	91788
Pick-up sensor (image sensor)	1/3" Interline Transfer			
System	CCIR		CCIR / PAL	
Synchronization	Internal			
Horizontal resolution	> 420 TV Lines		> 380 TV Lines	
Sensitivity	0.05 Lux (F2.0)		5.6 Lux (F2.0)	
No. of pixels	Approx. 290,000, (H) 500 x (V) 582			
S/N	> 50 dB (AGC off)		> 45 dB (AGC off)	
Linear shutter	1/50 to 1/100,000 sec. (automatical)			
Video output	1 Vpp, CVS, 75 Ohm		1 Vpp, CCVS, 75 Ohm	
Gamma correction	0.45 / 1.0		0.45	
Pinhole-Lens	F2.0 / 3.7 mm			
Horiz. Viewing angle	73°			
Supply voltage (power supply)	12 VDC ± 10%			
Power consumption	1.2 W		2.2 W	

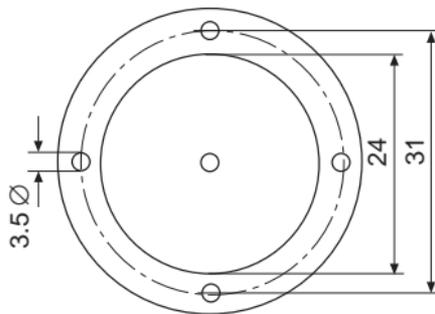
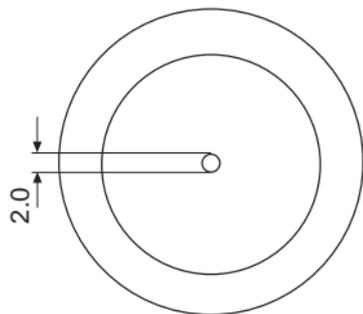
Model	VKD-134	VKD-135	VKCD-134	VKCD-135
Mounting style	Wall and ceiling mount	Wall and ceiling flush mount	Wall and ceiling flush mount	Wall and ceiling flush mount
External connections	Video (BNC-Jack), 12 VDC Input (Cinch)			
Pan range	360°			
Tilt range	Approx. +/- 60°			
Environment	-10°C to +50°C		-10°C to +45°C	
Housing	Aluminum			
Colour	Bright anodized			
Dimensions	See drawings			
Weight	Approx. 120 g			

Accessories

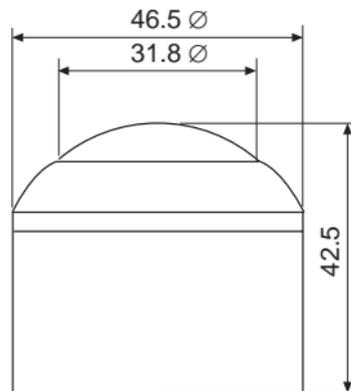
Part No.	Type	VKCD-143
70443	VT-PS12DC-4	Plug-in power supply 12 VDC stabilized with cylindric connector

6. Maßzeichnungen / Dimensional drawings

VKD / VKDC-134

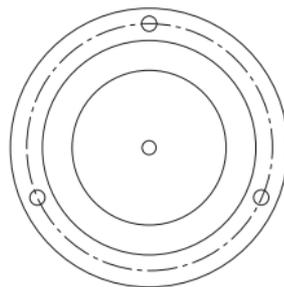
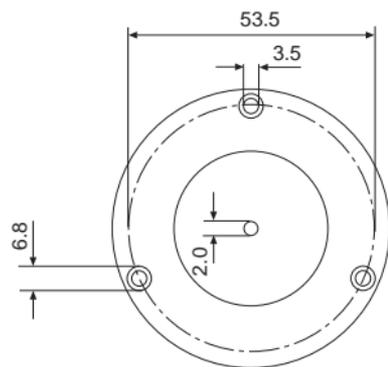


Ansicht von unten
Bottom View

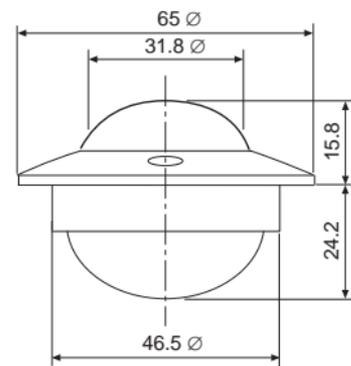


Maße / Dimensions: mm

VKD / VKDC-135



Ansicht von unten
Bottom View



Maße / Dimensions: mm



eneo® ist eine eingetragene Marke der Videor Technical E. Hartig GmbH
Vertrieb ausschließlich über den Fachhandel.

VIDEOR TECHNICAL E. Hartig GmbH
Maybachstraße 5 · 63322 Rödermark/Germany
Tel. (0 60 74) 888-0 · Fax (0 60 74) 888-100

www.eneo-security.com

eneo® is a registered trademark of Videor Technical E. Hartig GmbH

VIDEOR TECHNICAL E. Hartig GmbH (U.K. Branch)
Unit 14, Campbell Court · Campbell Road, Bramley, Tadley
GB-Hampshire RG26 5EG

Tel. (0 12 56) 88 02 20 · Fax. (0 12 56) 88 00 89



Änderungen vorbehalten.
Technical changes reserved.

© Copyright by VIDEOR TECHNICAL 09/01